



## UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN

CONSILIUL

Bruxelles, 14 martie 2019  
(OR. en)

2019/0010 (COD)

PE-CONS 36/19

PECHE 64  
PREP-BXT 51  
CODEC 381

### ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) 2017/2403 în ceea ce privește autorizațiile de pescuit pentru navele de pescuit ale Uniunii în apele Regatului Unit și operațiunile de pescuit ale navelor de pescuit ale Regatului Unit în apele Uniunii

**REGULAMENTUL (UE) 2019/...**  
**AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

**din ...**

**de modificare a Regulamentului (UE) 2017/2403 în ceea ce privește autorizațiile de pescuit  
pentru navele de pescuit ale Uniunii în apele Regatului Unit  
și operațiunile de pescuit ale navelor de pescuit ale Regatului Unit în apele Uniunii**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

după consultarea Comitetului Economic și Social European,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Poziția Parlamentului European din 13 martie 2019 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din....

întrucât:

- (1) La 29 martie 2017, Regatul Unit a transmis notificarea intenției sale de a se retrage din Uniune în temeiul articolului 50 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE). Tratatetele vor înceta să se aplice Regatului Unit de la data intrării în vigoare a unui acord de retragere sau, în lipsa încheierii unui astfel de acord, la doi ani după respectiva notificare, și anume începând cu data de 30 martie 2019, cu excepția cazului în care Consiliul European, în acord cu Regatul Unit, decide în unanimitate să extindă această perioadă.
- (2) Acordul de retragere publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* la 19 februarie 2019<sup>1</sup> conține prevederi pentru ca dispozițiile dreptului Uniunii să se aplice Regatului Unit după data la care tratatele încetează să se aplice Regatului Unit. În cazul în care acordul respectiv intră în vigoare, politica comună în domeniul pescuitului (PCP) se va aplica Regatului Unit pe durata perioadei de tranziție în conformitate cu acordul respectiv, și va înceta să se aplice la sfârșitul perioadei respective.

---

<sup>1</sup> JO C 66 I, 19.2.2019, p. 1.

- (3) Atunci când PCP încetează să se mai aplice Regatului Unit, apele Regatului Unit (marea teritorială și zona economică exclusivă adiacentă) nu vor mai face parte din apele Uniunii. În consecință, în lipsa unui acord de retragere, navele de pescuit ale Uniunii și ale Regatului Unit riscă să nu aibă posibilitatea de a utiliza pe deplin posibilitățile de pescuit stabilite pentru 2019.
- (4) Pentru a se asigura durabilitatea activităților de pescuit și având în vedere importanța pescuitului pentru subzistența economică a numeroase comunități din Uniune și din Regatul Unit, este important să se mențină posibilitatea unor înțelegeri privind acordarea accesului reciproc și permanent integral la pescuit navelor de pescuit ale Uniunii și ale Regatului Unit în apele celeilalte părți după ce PCP încetează să se mai aplice Regatului Unit ca stat membru, pentru o perioadă limitată de timp. Prezentul regulament urmărește crearea cadrului juridic corespunzător referitor la acest acces reciproc.
- (5) Domeniul de aplicare teritorială a prezentului regulament și orice referire la Regatul Unit nu includ Gibraltarul.

- (6) Posibilitățile de pescuit pentru 2019 au fost convenite în temeiul Regulamentelor (UE) 2019/124<sup>1</sup> și (UE) 2018/2025<sup>2</sup> ale Consiliului, inclusiv de Regatul Unit, în perioada în care Regatul Unit era membru al Uniunii. Aceste posibilități de pescuit au fost stabilite cu respectarea deplină a cerințelor stabilite la articolele 61 și 62 din Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării. Pentru a se asigura exploatarea durabilă a resurselor marine vii și stabilitatea în apele Uniunii și ale Regatului Unit, cotele alocate și părțile din cotele alocate convenite pentru statele membre și Regatul Unit ar trebui să rămână disponibile în conformitate cu articolele 2 și 3 din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (UE) 2019/124 al Consiliului din 30 ianuarie 2019 de stabilire, pentru anul 2019, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii și, pentru navele de pescuit ale Uniunii, în anumite ape din afara acesteia (JO L 29, 31.1.2019, p. 1).

<sup>2</sup> Regulamentul (UE) 2018/2025 al Consiliului din 17 decembrie 2018 de stabilire, pentru anii 2019 și 2020, a posibilităților de pescuit pentru navele Uniunii în ceea ce privește anumite stocuri de pești de adâncime (JO L 325, 20.12.2018, p. 7).

<sup>3</sup> Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind politica comună în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1954/2003 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2371/2002 și (CE) nr. 639/2004 ale Consiliului și a Deciziei 2004/585/CE a Consiliului (JO L 354, 28.12.2013, p. 22).

- (7) Având în vedere modelele de lungă durată de pescuit ale navelor de pescuit ale Regatului Unit în apele Uniunii și viceversa, Uniunea ar trebui să prevadă un mecanism prin care navele de pescuit ale Regatului Unit să aibă acces la apele Uniunii prin intermediul autorizațiilor, pentru a-și putea pescui părțile din cotele alocate stabilite prin Regulamentele (UE) 2019/124 și (UE) 2018/2025 în aceleași condiții care se aplică și navelor de pescuit ale Uniunii, pentru o perioadă limitată de timp. Ar trebui să se acorde astfel de autorizații de pescuit numai dacă și în măsura în care Regatul Unit continuă să furnizeze autorizații pentru ca navele de pescuit ale Uniunii să utilizeze în continuare posibilitățile de pescuit care le-au fost alocate în conformitate cu regulamentele relevante privind posibilitățile de pescuit.
- (8) Regulamentul (UE) 2017/2403 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>1</sup> stabilește normele pentru eliberarea și gestionarea autorizațiilor de pescuit ale navelor în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția unei țări terțe și ale navelor de pescuit ale țărilor terțe care desfășoară activități de pescuit în apele Uniunii.

---

<sup>1</sup> Regulamentul (UE) 2017/2403 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2017 privind gestionarea sustenabilă a flotelor de pescuit externe și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1006/2008 al Consiliului (JO L 347, 28.12.2017, p. 81).

- (9) Regulamentul (UE) 2017/2403 stabilește norme pentru operațiunile de pescuit realizate de navele de pescuit ale Uniunii în apele unei țări terțe în afara cadrului unui acord de pescuit și prevede că un stat membru de pavilion poate acorda autorizații directe și stabilește condițiile și procedurile de acordare a acestor autorizații. Dat fiind numărul de nave de pescuit ale Uniunii care desfășoară activități de pescuit în apele Regatului Unit, aceste condiții și proceduri ar duce la întâzieri considerabile și la o sarcină administrativă mai mare în absența unui acord de retragere sau a unui acord de pescuit. În consecință, este necesar să se prevadă condiții și proceduri specifice pentru a se facilita eliberarea de autorizații de către Regatul Unit pentru navele de pescuit ale Uniunii pentru ca acestea să desfășoare activități de pescuit în apele Regatului Unit.
- (10) Este necesar să se prevadă derogări de la normele care se aplică navelor de pescuit ale țărilor terțe și să se prevadă condiții și proceduri specifice prin care să se permită eliberarea de autorizații de către Uniune pentru navele de pescuit ale Regatului Unit pentru ca acestea să desfășoare activități de pescuit în apele Uniunii.

- (11) Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 abilitază statele membre să schimbe între ele, integral sau parțial, posibilitățile de pescuit care le-au fost alocate. Anual au loc aproximativ 1 000 de schimburi de cote între statele membre și Regatul Unit. Fără a aduce atingere competenței exclusive a Uniunii, este nevoie de un sistem flexibil după ce tratatele încetează să se aplice Regatului Unit, care ar permite Uniunii să facă schimb de cote cu Regatul Unit. De aceea, ar trebui ca statele membre să poată discuta cu Regatul Unit și, după caz, să stabilească un posibil plan general referitor la un transfer sau schimb de cote avut în vedere. Comisia ar trebui să rămână responsabilă de efectuarea acestui transfer sau schimb de cote. Posibilitățile de pescuit primite de la Regatul Unit sau transferate acestui stat în cadrul transferului sau schimbului de cote ar trebui considerate cote alocate statului membru în cauză sau deduse din cotele alocate acestuia.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2017/2403 ar trebui modificat în consecință.
- (13) Având în vedere necesitatea de a asigura, înainte de data retragerii Regatului Unit din Uniune, că navele de pescuit ale Uniunii care depind în mod semnificativ de accesul la apele Regatului Unit pot obține sprijin din Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime în cazul încetării temporare a activităților de pescuit, în cazul în care Regatul Unit nu acordă acces la apele respective începând cu data retragerii Regatului Unit din Uniune, care ar putea fi 30 martie 2019, s-a considerat adecvată acordarea unei derogări de la termenul de opt săptămâni menționat la articolul 4 din Protocolul nr. 1 privind rolul parlamentelor naționale în Uniunea Europeană, anexat la TUE, Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

- (14) Prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare în regim de urgență în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și să se aplice din ziua următoare datei la care tratatele încetează să se mai aplice Regatului Unit, cu excepția situației în care un acord de retragere încheiat cu Regatul Unit a intrat în vigoare până la acea dată. Prezentul regulament ar trebui să se aplice până la 31 decembrie 2019.
- (15) Pentru ca atât operatorii din Uniune, cât și cei din Regatul Unit să poată continua să pescuiască în conformitate cu posibilitățile de pescuit relevante care le-au fost alocate, autorizațiile de pescuit pentru activitățile de pescuit în apele Uniunii ar trebui acordate navelor de pescuit ale Regatului Unit numai dacă și în măsura în care Comisia se asigură că Regatul Unit acordă drepturi de acces navelor de pescuit ale Uniunii pentru ca acestea să poată desfășura operațiuni de pescuit în apele Regatului Unit pe bază de reciprocitate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*  
*Modificarea Regulamentului (UE) 2017/2403*

Regulamentul (UE) 2017/2403 se modifică după cum urmează:

1. În titlul II capitolul II, se adaugă următoarea secțiune:

„SECTIUNEA 4

OPERAȚIUNILE DE PESCUIT ALE NAVELOR DE PESCUIT ALE UNIUNII ÎN APELE  
REGATULUI UNIT

*Articolul 18 a*

*Domeniul de aplicare*

Prezenta secțiune se aplică până la 31 decembrie 2019, prin derogare de la secțiunea 3, operațiunilor de pescuit desfășurate de navele de pescuit ale Uniunii în apele Regatului Unit.

*Articolul 18 b*

*Definiție*

În sensul prezentei secțiuni, „apele Regatului Unit” înseamnă apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția Regatului Unit stabilită în conformitate cu dreptul internațional.

*Articolul 18c*

*Procedura de obținere a autorizațiilor de pescuit din partea Regatului Unit*

- (1) Un stat membru de pavilion care a verificat respectarea condițiilor prevăzute la articolul 5 transmite Comisiei cererea de autorizație sau lista de cereri de autorizații corespunzătoare din partea Regatului Unit.
- (2) Fiecare cerere sau listă de cereri conține informațiile solicitate de Regatul Unit pentru eliberarea autorizației, în formatul solicitat, astfel cum este comunicat de Regatul Unit Comisiei.
- (3) Comisia informează statele membre cu privire la informațiile și formatul menționate la alineatul (2). Comisia poate trimite statului membru de pavilion o cerere pentru orice fel de informații suplimentare necesare pentru verificarea respectării condițiilor menționate la alineatele (1) și (2).
- (4) După ce primește cererea sau eventualele informații suplimentare solicitate în temeiul alineatului (3), Comisia transmite cererea fără întârziere Regatului Unit.
- (5) De îndată ce Regatul Unit informează Comisia că a decis să elibereze sau să refuze o autorizație pentru o navă de pescuit a Uniunii, Comisia informează imediat în acest sens statul membru de pavilion.

- (6) Un stat membru de pavilion poate elibera o autorizație de pescuit pentru operațiuni de pescuit în apele Regatului Unit numai după ce a fost informat că Regatul Unit a decis să elibereze o autorizație pentru nava de pescuit în cauză a Uniunii.
- (7) Operațiunile de pescuit nu încep decât după ce atât statul membru de pavilion, cât și Regatul Unit au eliberat o autorizație de pescuit.
- (8) Dacă Regatul Unit informează Comisia că a decis să suspende sau să retragă o autorizație de pescuit pentru o navă de pescuit a Uniunii, Comisia informează imediat statul membru de pavilion în acest sens. Statul membru suspendă sau retrage în consecință autorizația sa de pescuit pentru operațiunile de pescuit în apele Regatului Unit.
- (9) Dacă Regatul Unit informează în mod direct statul membru de pavilion că a decis să elibereze, să refuze, să suspende sau să retragă o autorizație de pescuit pentru o navă de pescuit a Uniunii, statul membru de pavilion informează imediat Comisia în acest sens. Statul membru suspendă sau retrage în consecință autorizația sa de pescuit pentru operațiunile de pescuit în apele Regatului Unit.

*Articolul 18d*

*Monitorizare*

Comisia monitorizează eliberarea de către Regatul Unit a autorizațiilor de pescuit pentru operațiuni de pescuit desfășurate de nave de pescuit ale Uniunii în apele Regatului Unit.”;

2. Se introduce următorul titlu:

**„TITLUL IIIa**

**OPERAȚIUNI DE PESCUIT DESFĂȘURATE DE NAVELE DE PESCUIT ALE  
REGATULUI UNIT ÎN APELE UNIUNII**

*Articolul 38 a*

*Domeniul de aplicare*

Prezentul titlu se aplică până la 31 decembrie 2019, prin derogare de la titlul III, operațiunilor de pescuit desfășurate de navele de pescuit ale Regatului Unit în apele Uniunii.

### *Articolul 38b*

#### *Operațiuni de pescuit desfășurate de navele de pescuit ale Regatului Unit*

Navele de pescuit ale Regatului Unit pot desfășura operațiuni de pescuit în apele Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite în Regulamentele (UE) 2019/124\* și (UE) 2018/2025\*\* ale Consiliului de stabilire a posibilităților de pescuit.

---

\* Regulamentul (UE) 2019/124 din 30 ianuarie 2019 al Consiliului de stabilire, pentru anul 2019, a posibilităților de pescuit pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele Uniunii, iar pentru navele de pescuit din Uniune, în anumite ape din afara acesteia (JO L 29, 31.1.2019, p. 1).

\*\* Regulamentul (UE) 2018/2025 al Consiliului din 17 decembrie 2018 de stabilire, pentru anii 2019 și 2020, a posibilităților de pescuit pentru navele Uniunii în ceea ce privește anumite stocuri de pești de adâncime (JO L 325, 20.12.2018, p. 7).

### *Articolul 38c*

#### *Principii generale*

- (1) O navă de pescuit a Regatului Unit nu se angajează în operațiuni de pescuit în apele Uniunii decât dacă a obținut o autorizație de pescuit din partea Comisiei. Nava poate obține o astfel de autorizație numai dacă îndeplinește criteriile de eligibilitate prevăzute la alineatul (2).

- (2) Comisia poate elibera o autorizație de pescuit navelor de pescuit ale Regatului Unit dacă:
- (a) nava de pescuit deține o licență de pescuit valabilă eliberată de autoritatea din Regatul Unit;
  - (b) nava de pescuit este înscrisă de Regatul Unit într-un registru al flotei de pescuit accesibil Comisiei;
  - (c) nava de pescuit și orice navă auxiliară asociată aplică sistemul numerelor de identificare a navelor al OMI în măsura în care acest lucru este obligatoriu în temeiul dreptului Uniunii;
  - (d) nava de pescuit nu este inclusă într-o listă a navelor INN adoptată de o ORGP și/sau de Uniune, în temeiul regulamentului INN;
  - (e) Regatul Unit nu este înscris pe o listă ca țară necooperantă, în temeiul regulamentului INN, sau ca țară care permite posibilități de pescuit nedurabil, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1026/2012;
  - (f) Regatul Unit dispune de posibilități de pescuit.
- (3) O navă de pescuit a Regatului Unit autorizată să pescuiască în apele Uniunii respectă normele care reglementează operațiunile de pescuit ale navelor de pescuit ale Uniunii în zona de pescuit în care își desfășoară activitatea.

### *Articolul 38d*

#### *Procedura de obținere a autorizațiilor de pescuit*

- (1) Regatul Unit transmite Comisiei cererea sau lista de cereri de autorizații pentru navele sale de pescuit.
- (2) Comisia poate solicita Regatului Unit informații suplimentare necesare pentru verificarea îndeplinirii condițiilor prevăzute la articolul 38c alineatul (2).
- (3) Atunci când constată că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 38c alineatul (2), Comisia poate să elibereze fără întârziere o autorizație de pescuit și să informeze în acest sens Regatul Unit și statele membre în cauză.

### *Articolul 38e*

#### *Gestionarea autorizațiilor de pescuit*

- (1) În cazul în care oricare dintre condițiile stabilite la articolul 38c alineatul (2) nu mai este îndeplinită, Comisia ia măsurile adecvate, inclusiv modifică sau retrage autorizația, și informează în acest sens Regatul Unit și statele membre în cauză.

- (2) Comisia poate refuza să elibereze autorizații și poate să suspende sau să retragă orice autorizație eliberată unei nave de pescuit din Regatul Unit în oricare dintre următoarele cazuri:
- (a) în cazul în care s-a produs o schimbare fundamentală a circumstanțelor;
  - (b) în cazul în care există o amenințare gravă la adresa exploatării, gestionării și conservării sustenabile a resurselor biologice marine;
  - (c) în cazul în care acest lucru este esențial pentru prevenirea sau eliminarea pescuitului INN;
  - (d) în cazul în care Comisia consideră acest lucru adecvat pe baza constatărilor sale rezultate din activitățile sale de monitorizare în temeiul articolului 18d;
  - (e) în cazul în care Regatul Unit refuză, suspendă sau retrage în mod nejustificat autorizația navelor de pescuit ale Uniunii pentru apele Regatului Unit.
- (3) Comisia informează imediat Regatul Unit în cazul în care refuză, suspendă sau retrage autorizația în conformitate cu alineatul (2).

*Articolul 38f*

*Încheierea operațiunilor de pescuit*

- (1) Atunci când posibilitățile de pescuit alocate Regatului Unit sunt considerate epuizate, Comisia informează de îndată Regatul Unit și autoritățile de inspecție competente ale statelor membre cu privire la acest lucru. Pentru a asigura continuarea operațiunilor de pescuit legate de posibilitățile de pescuit neepuizate, care pot avea o influență și asupra posibilităților de pescuit epuizate, Comisia solicită Regatului Unit să îi comunice măsuri tehnice pentru a preîntâmpina orice impact negativ asupra posibilităților de pescuit epuizate.
- (2) De la data notificării menționate la alineatul (1), autorizațiile de pescuit acordate navelor aflate sub pavilionul Regatului Unit se consideră suspendate pentru operațiunile de pescuit în cauză, iar navele nu mai sunt autorizate să desfășoare aceste operațiuni de pescuit.
- (3) Autorizațiile de pescuit se consideră retrase în cazul în care o suspendare a autorizațiilor de pescuit în conformitate cu alineatul (2) se referă la toate operațiunile pentru care au fost acordate.

*Articolul 38g*

*Depășirea cotelor în apele Uniunii*

Atunci când stabilește că Regatul Unit a depășit cotele care i-au fost alocate pentru un stoc sau un grup de stocuri, Comisia efectuează deduceri din alte cote alocate Regatului Unit. Comisia depune eforturi pentru a se asigura că deducerea este în concordanță cu deducerile impuse statelor membre în circumstanțe similare.

*Articolul 38h*

*Control și asigurarea respectării normelor*

- (1) O navă de pescuit a Regatului Unit autorizată să pescuiască în apele Uniunii respectă normele în materie de control care reglementează operațiunile de pescuit ale navelor de pescuit ale Uniunii în zona de pescuit în care își desfășoară activitatea.
- (2) O navă de pescuit a Regatului Unit autorizată să pescuiască în apele Uniunii furnizează Comisiei sau organismului desemnat de aceasta și, dacă este cazul, statului membru de coastă datele pe care navele de pescuit ale Uniunii trebuie să le transmită statului membru de pavilion în conformitate cu regulamentul privind controlul.
- (3) Comisia sau organismul desemnat de aceasta transmite datele primite în conformitate cu alineatul (2) statului membru de coastă.

- (4) O navă de pescuit a Regatului Unit autorizată să pescuiască în apele Uniunii furnizează, la cerere, Comisiei sau organismului desemnat de aceasta rapoartele de observare elaborate în cadrul programelor de observare aplicabile.
- (5) Statul membru de coastă înregistrează toate încălcările comise de navele de pescuit ale Regatului Unit, inclusiv sancțiunile aferente, în registrul național prevăzut la articolul 93 din regulamentul privind controlul.

*Articolul 38i*

*Transferuri și schimburi de cote*

- (1) Un stat membru poate participa la discuții informale cu Regatul Unit și, după caz, poate stabili un posibil plan general referitor la un transfer sau schimb de cote avut în vedere.
- (2) În urma unei notificări a Comisiei de către statul membru în cauză, Comisia poate efectua transferul sau schimbul de cote corespunzător.
- (3) Comisia informează statele membre cu privire la transferul sau schimbul de cote convenit.

- (4) Posibilitățile de pescuit primite de la Regatul Unit sau transferate acestui stat în cadrul transferului sau schimbului de cote sunt considerate cote alocate statului membru în cauză sau deduse din cotele respective începând din momentul în care transferul sau schimbul de cote produce efecte. Această alocare sau deducere nu modifică cheia de repartizare existentă în scopul alocării posibilităților de pescuit între statele membre în conformitate cu principiul relativei stabilități a activităților de pescuit.”;

*Articolul 2*  
*Intrare în vigoare și aplicare*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică din ziua următoare datei la care tratatele încetează să se aplice Regatului Unit în temeiul articolului 50 alineatul (3) din TUE și până la 31 decembrie 2019.

Cu toate acestea, prezentul regulament nu se aplică dacă până în ziua următoare datei la care tratatele încetează să se mai aplice Regatului Unit intră în vigoare un acord de retragere încheiat cu Regatul Unit în conformitate cu articolul 50 alineatul (2) din TUE.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ...,

*Pentru Parlamentul European*  
*Președintele*

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*

---